

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 109	2
AL-KAFIROUN	2
(6 VERSES)	2
VERSES 1 - 6.....	2
MERITS	2
 Immunity from Shirk (Association)	 3
 Follow-up phrases.....	 4
 Remedy for forgetfulness in Salat.....	 4
 Recommendation for the recitation in the Salat of Tawaaf	 5
 For getting supplications Answered.....	 6
 Recitation when supplication is Answered.....	 6
 For transference of an unfortunate one to a fortunate one.....	 7
 Provisions for a journey	 7
 VERSES 1 - 6	 8

CHAPTER 109

AL-KAFIROUN

(6 VERSES)

VERSES 1 - 6

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MERITS

أَبُو عَلِيٍّ الْأَشْعَرِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْجَبَّارِ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَحْيَى عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) قَالَ كَانَ أَبِي (صلوات الله عليه) يَقُولُ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ثُلُثُ الْقُرْآنِ وَ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ رُبُعُ الْقُرْآنِ .

Abu Ali Al Ashary, from Muhammad Bin Abdul Jabbar, from Safwan Bin Yahya, from Yaqoub Bin Shuayb,

(It has been narrated) from Abu Abdullah^{asws} having said: 'My^{asws} father^{asws} was saying: **Say: 'He, Allah, is One [112:1]** (Surah Al Tawheed) is a third of the Quran (in Rewards), and: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1]** (Surah Al-Kafiroun) is a quarter of the Quran (in Rewards)".¹

و من (خواص القرآن): روي عن النبي (صلى الله عليه و آله) أنه قال: «من قرأ هذه السورة أعطاه الله تعالى من الأجر كأنما قرأ ربع القرآن، و تباعدت عنه مؤذية الشيطان، و نجاه الله تعالى من فرع يوم القيامة،

And from Khawaas Al-Quran, who has said:

'It has been reported from the Prophet^{saww} having said: 'One who recites this Surah (Al-Kafiroun), Allah^{azwj} Grants him the Rewards as if he has recited a quarter of the Holy Quran, and Distances him from the harm of the Satan^{la}, and will Save him from the horrors on the Day of Judgment.

و من قرأها عند منامه، لم يتعرض إليه شيء في منامه، فعلموها صبيانكم عند النوم،

And one who recites it during his sleep time, nothing will present itself in his dreams, therefore, you should teach it to your young ones (to recite it) at bedtime.

و من قرأها عند طلوع الشمس عشر مرات، و دعا بما أراد من الدنيا و الآخرة استجاب الله له ما لم يكن معصية يفعلها».

¹ Al Kafi V 2 – The Book Of Merits of the Quran CH 13 H 7

And one who recites it ten times during the emergence of the sun, and supplicates with whatsoever he wants from the world and the Hereafter, Allah^{azwj} would Answer him, unless it is for an act of disobedience'.²

وعن أنس بن مالك قال: سأل النبي صلى الله عليه وآله رجلاً من أصحابه فقال: يا فلان هل تزوجت؟ قال: لا وليس عندي ما أتزوج به،

And from Anas Bin Malik who said,

'The Prophet^{saww} asked a man from his^{saww} companions; 'O so and so, are you married?' He said, 'No, and there is nothing in my possession to get married with'.

قال: أليس معك قل هو الله أحد؟ قال: بلى، قال: ربع القرآن

He^{saww} said: 'Isn't there with you: **Say: 'He, Allah, is One [112:1]** (Surah Al-Tawheed)?' He replied, 'Yes'. Rasool Allah^{saww} said: 'It is a quarter of the Quran.

قال: ليس معك " قل يا ايها الكافرون "؟ قال: بلى قال: ربع القرآن،

Isn't there with you: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1]** (Surah Al-Kafiroun)?' He replied, 'Yes'. Rasool Allah^{saww} said: 'It is a quarter of the Quran.

قال: ليس معك " إذا زلزلت "؟ قال: بلى قال: ربع القرآن

Isn't there with you: **When the earth is shaken [99:1]** (Surah Al-Zalzala)?' He said, 'Yes'. He^{saww} said: 'It is a quarter of the Quran'.

ثم قال: تزوج تزوج تزوج.

Then he^{saww} said: 'Get married, get married, get married'.³

Immunity from Shirk (Association)

عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ عَنْ إِسْمَاعِيلِ بْنِ مِهْرَانَ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سِنَانٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (ع) عَلَيْهِ السَّلَامُ (أَنَّهُ قَالَ مَنْ قَرَأَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ وَ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ كَتَبَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ لَهُ بَرَاءَةً مِنَ الشِّرْكِ .

A number of our companions, from Sahl Bin Ziyad, from Ismail Bin Mihran, from Safwan Bin Yahya, from Abdullah Bin Sinan,

(It has been narrated) from Abu Abdullah^{asws} having said: 'The one who recites when he retires to his bed: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1]** (Surah Al-Kafiroun), and: **Say:**

² Tafseer Al-Burhan – H 11960

³ Tafseer Noor Al-Saqalayn – CH 110 H 3

'He, Allah, is One [112:1] (Surah Al Tawheed), Allah^{azwj} Mighty and Majestic would Write for him an immunity from the Shirk (association with Allah^{azwj})'.⁴

Follow-up phrases

الطبرسي: عن شعيب الحداد، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «كان أبي يقول: (قل يا أيها الكافرون) ربع القرآن، و كان إذا فرغ منها قال: أعبد الله وحده، أعبد الله وحده».

Al-Tabarsee, from Shuayb Al-Haddaad, who has said:

'Abu Abdullah^{asws} has said that my^{asws} father^{asws} used to say: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1]** (Surah Al-Kafiroun) is a quarter of the Quran', and when he used to be free from (reciting) it, he^{asws} would say: 'I^{asws} worship Allah^{azwj} Alone, I^{asws} worship Allah^{azwj} Alone'.⁵

و عن هشام بن سالم، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «إذا قلت: لا أعبدُ ما تَعْبُدُونَ فقل: و لكني أعبد الله مخلصا له ديني، فإذا فرغت منها، فقل: ديني الإسلام ثلاث مرات».

And from Hisham Bin Saalim, who has said:

'Abu Abdullah^{asws} has said, 'When you say: **I do not worship what you are worshipping [109:2]**, then say, 'But I worship Allah^{azwj} with sincerity in my Religion'. When you are free from (reciting) it, say, 'My Religion is Al-Islam' – three times'.⁶

Remedy for forgetfulness in Salat

في من لا يحضره الفقيه وروى عن عمرو بن يزيد انه قال: شكوت إلى أبي عبد الله عليه السلام السهو في المغرب فقال: صلها بقل هو الله احد وقل يا ايها الكافرون ففعلت فذهب عني.

In Man La Yahzur Al-Faqih – And it has been reported from Amro Bin Yazeed who said:

'I complained to Abu Abdullah^{asws} of the forgetfulness in Al-Maghrib (Salat). So he^{asws} said: 'Pray it with: **Say: 'He, Allah, is One [112:1]** (Surah Al Tawheed), and: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1]** (Surah Al-Kafiroun)'. So I did, (and) it (forgetfulness) went away from me'.⁷

⁴ Al Kafi V 2 – The Book Of Merits of the Quran CH 13 H 23

⁵ (مجمع البيان :10 :839)

⁶ (مجمع البيان :10 :839)

⁷ Tafseer Noor Al-Saqalayn – CH 110 H 17

Recommendation for the recitation in the Salat of Tawaaf

عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ أَبِي عُمَيْرٍ عَنْ جَمِيلِ بْنِ دَرَّاجٍ عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِنَا قَالَ قَالَ أَحَدُهُمَا (عَلَيْهِمَا السَّلَام) يُصَلِّي الرَّجُلُ رَكَعَتِي الطَّوَافِ طَوَافِ الْفَرِيضَةِ وَ النَّافِلَةِ بِقُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ .

Ali Bin Ibrahim, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Jameel Bin Darraj, from one of our companions who said,

'One of the two (5th or 6th Imam^{asws}) said: 'The man should pray the two Cycles of the Tawaaf Salat, the Obligatory Tawaaf and the optional one, with: **Say: 'He, Allah, is One [112:1]** (Surah Al-Tawheed), and: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1]** (Surah Al-Kafiroun)".⁸

عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ أَبِي عُمَيْرٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنِ الْفَضْلِ بْنِ شَادَانَ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَحْيَى وَ ابْنِ أَبِي عُمَيْرٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ عَمَّارٍ قَالَ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَام) إِذَا فَرَعْتَ مِنْ طَوَافِكَ فَانْتِ مَقَامَ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَام) فَصَلِّ رَكَعَتَيْنِ وَ اجْعَلْهُ أَمَاماً وَ اقْرَأْ فِي الْأُولَى مِنْهُمَا سُورَةَ التَّوْحِيدِ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَ فِي الثَّانِيَةِ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ثُمَّ تَشَهَّدْ وَ اِحْمَدِ اللَّهَ وَ أَنْتَنِ عَلَيْهِ وَ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) وَ اسْأَلْهُ أَنْ يَقْبَلَ مِنْكَ

Ali Bin Ibrahim, from his father, from Ibn Abu Umeyr, and Muhammad Bin Ismail, from Al Fazl Bin Shazaan, from Safwan Bin Yahya and Ibn Abu Umeyr, from Muawiya Bin Ammar who said,

'Abu Abdullah^{asws} said: 'Whenever you are free from your Tawaaf, so go to the Standing Place of Ibrahim^{as}, and pray two Cycles Salat, and Make it to be in front of you, and recite during the first of these, Surah Al-Tawheed: **Say: 'He, Allah, is One [112:1]**, and during the second (Cycle): **Say: 'O you Kafirs!' [109:1]** (Surah Al-Kafiroun). Then testify and Praise Allah^{azwj} and Extoll upon Him^{azwj}, and Send Salawat upon the Prophet^{saww}, and ask Him^{asws} that He^{azwj} should Accept from you.

وَ هَاتَانِ الرَّكَعَتَانِ هُمَا الْفَرِيضَةُ لَيْسَ يُكْرَهُ لَكَ أَنْ تُصَلِّيَهُمَا فِي أَيِّ السَّاعَاتِ شِئْتَ عِنْدَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَ عِنْدَ غُرُوبِهَا وَ لَا تُؤَخَّرَهُمَا سَاعَةً تَطُوفُ وَ تَفْرُغُ فَصَلِّيهمَا .

And, these two Cycles (of Salat) are the Obligatory ones, and it is not disliked for you if you were to pray these two during whichever times you so desire during the decline of the sun, and during its setting; and do not delay these two for a while after you have performed Tawaaf, and you are free, so pray these two'.⁹

⁸ Al Kafi – V 4 – The Book of Hajj Ch 137 H 6

⁹ Al Kafi – V 4 – The Book of Hajj Ch 137 H 1

For getting supplications Answered

مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حَدِيدٍ عَنْ مُرَازِمٍ قَالَ قَالَ لِي أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) إِذَا أَرَادَ أَحَدُكُمْ شَيْئاً فَلْيُصَلِّ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ لِيُحْمَدِ اللَّهَ وَ لِيُثْنِ عَلَيْهِ وَ لِيُصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ وَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنَّ كَانَ هَذَا الْأَمْرُ خَيْرًا لِي فِي دِينِي وَ دُنْيَايَ فَيَسِّرْهُ لِي وَ أَفْذِرْهُ وَ إِنْ كَانَ غَيْرَ ذَلِكَ فَاصْرِفْهُ عَنِّي

Muhammad Bin Yahya, from Ahmad Bin Muhammad, from Ali Bin Hadeed, from Murazam who said,

'Abu Abdullah^{asws} said to me: 'Whenever one of you intends something, so let him pray two Rak'at of *Salāt*, then let him Praise Allah^{azwj} and let him Laud upon Him^{azwj}, and let him send Blessings upon Muhammad^{saww} and the People^{asws} of his^{saww} Household, and he should be saying, 'O Allah^{azwj}! If this matter was good for me in my Religion, and my world, so Make it easier for me; and if it was other than that, so Exchange it from me'.

فَسَأَلْتُهُ أَيَّ شَيْءٍ أَقْرَأُ فِيهِمَا فَقَالَ أَقْرَأْ فِيهِمَا مَا شِئْتَ وَ إِنْ شِئْتَ قَرَأْتَ فِيهِمَا فُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ .

So I asked him^{asws}, 'Which thing should I recite in these two?' So he^{asws} said: 'Recite in these two whatever you so desire to, and if you so desire to, recite in these two **Say: 'He, Allah, is One [112:1]** (Surah Al Tawheed), and: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1]** (Surah Al-Kafiroun)'.¹⁰

Recitation when supplication is Answered

مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ عَنْ أَبِي إِسْمَاعِيلَ السَّرَّاجِ عَنْ هَارُونَ بْنِ خَارِجَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) قَالَ قَالَ فِي صَلَاةِ الشُّكْرِ إِذَا أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْكَ بِنِعْمَةٍ فَصَلِّ رَكَعَتَيْنِ تَقْرَأُ فِي الْأُولَى بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَ تَقْرَأُ فِي الثَّانِيَةِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ وَ تَقُولُ فِي الرَّكَعَةِ الْأُولَى فِي رُكُوعِكَ وَ

Muhammad Bin Yahya, from Ahmad Bin Muhammad, from Muhammad Bin Ismail, from Abu Ismail Al-Sarraj, from Haroun Bin Kharijat,

(It has been narrated) from Abu Abdullah^{asws} having said regarding the *Salāt* of gratefulness: 'Whenever Allah^{azwj} Favours upon you with a Bounty, then pray two Cycles of *Salāt*, reciting in the first with the Opening of the Book (Surah Al Hamd) and: **Say: 'He, Allah, is One [112:1]** (Surah Al Tawheed); and recite in the second with the Opening of the Book (Chapter 1) and: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1]** (Surah Al-Kafiroun); and you should be saying in the first Cycle during your *Rukū* and your *Sajdah*,

سُجُودِكَ الْحَمْدُ لِلَّهِ شُكْرًا وَ حَمْدًا وَ تَقُولُ فِي الرَّكَعَةِ الثَّانِيَةِ فِي رُكُوعِكَ وَ سُجُودِكَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي اسْتَجَابَ دُعَائِي وَ أَعْطَانِي مَسْأَلَتِي.

¹⁰ Al Kafi V 3 – The Book Of *Salāt* CH 93 H 6

'The Praise for Allah^{azwj}. Thanks! Thanks and Praise!' And you should be saying in the second Cycle during your *Rukū* and your *Sajdah*, 'The Praise is for Allah^{azwj} Who Answered my supplication and Gave me what I asked for'.¹¹

For transference of an unfortunate one to a fortunate one

ابن بابويه: باسناده، عن الحسن، عن الحسين بن أبي العلاء، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «من قرأ (قل يا أيها الكافرون) و (قل هو الله أحد) في فريضة من الفرائض غفر له و لوالديه و ما ولد،

Ibn Babuwayh, by his chain from Al-Hassan, from Al-Husayn Bin Abu Al-A'ala, who has said:

'Abu Abdullah^{asws} has said: 'The one who recites: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1]** (Surah Al-Kafiroun), and: **Say: 'He, Allah, is One [112:1]** (Surah Al Tawheed) in the Obligatory (Salats), Allah^{azwj} would Forgive him, and his parents, and his children.

و إن كان شقيا محي من ديوان الأشقياء، و أثبت في ديوان السعداء، و أحياه الله تعالى سعيدا، و أماته شهيدا، و بعثه شهيدا».

And if he was an unfortunate one, he would be removed from the Register of the unfortunate ones and established in the Register of the fortunate ones, and Allah^{azwj} the Exalted would Give him a life of happiness, and the death of a martyr, and resurrect him as a martyr'.¹²

Provisions for a journey

وعن جبير بن مطعم قال: قال لى رسول الله صلى الله عليه وآله: أتحب يا جبير إذا خرجت من سفر أن تكون من أمثل أصحابك هيئة وأكثرهم زادا؟ قلت: نعم بأبي أنت وامي يا رسول الله،

And from Jubeyr Bin Mat'am who said, 'Rasool Allah^{saww} said to me: 'O Jubeyr! Would you like to go out on a journey and to be the best among your companions, and be with the most provision?' I said, 'Yes, may my father and my mother be sacrificed for you^{saww}, O Rasool Allah^{saww}!

قال: فافقرأ هذه السور الخمس: " قل يا ايها الكافرون، وإذا جاء نصر الله والفتح. وقل هو الله أحد، وقل أعوذ برب الفلق وقل أعوذ برب الناس " وافتتح قراءتك بسم الله الرحمن الرحيم

He^{saww} said: 'So read these five Chapters: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1]** (Surah Al-Kafiroun), and: **When Help of Allah comes and the victory [110:1]** (Surah Al Nasr), and: **Say: 'He, Allah, is One [112:1]** (Surah Al Tawheed), and: **Say: 'I seek Refuge with Lord of Al-Falaq [113:1]** (Surah Al Falaq), and: **Say: 'I seek Refuge**

¹¹ Al Kafi V 3 – The Book Of *Salāt* CH 98 H 1

¹² (ثواب الأعمال: 127)

with Lord of the people [114:1] (Surah Al Naas), and begin your recitation with ‘In the Name of Allah^{azwj}, the Beneficent, the Merciful’.

قال جبیر: وکنت غیر کثیر المال، وکنت اخرج مع من شاء الله ان اخرج فأكون اکثرهم همة وقلهم زادا حتى ارجع من سفري ذلك.

Jubeyr said, ‘I was a man with not much wealth, and I had gone out with the ones who Allah^{azwj} so Desire me to go out with (on a journey). But, I became of more endeavor than them even though I had fewer provisions, until I returned from that journey of mine’.¹³

VERSES 1 - 6

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ {1}

Say: ‘O you Kafirs!’ [109:1]

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ {2}

I do not worship what you are worshipping [109:2]

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ {3}

Nor are you worshipping what I worship [109:3]

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ {4}

Nor will I be worshipping what you are worship [109:4]

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ {5}

Nor will you be worshipping what I worship [109:5]

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ {6}

For you is your religion and for me is my Religion [109:6]

¹³ Tafseer Noor Al-Saqalayn – CH 110 H 4

علي بن إبراهيم، قال: حدثني أبي، عن محمد بن أبي عمير، قال: سأل أبو شاكِرَ أبا جعفر الأَحوِل، عن قول الله عز و جل: قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ وَ لَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ وَ لَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ وَ لَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ فهل يتكلم الحكيم بمثل هذا القول و يكرره مرة بعد مرة؟ فلم يكن عند أبي جعفر الأَحوِل في ذلك جواب،

Ali Bin Ibrahim (Tafseer Qummi), from his father, from Muhammad Bin Abu Umeyr who said,

'Abu Shakir asked Abu Ja'far Al-Ahowl about the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1] I do not worship what you are worshipping [109:2] Nor are you worshipping what I worship [109:3] Nor will I be worshipping what you are worship [109:4] Nor will you be worshipping what I worship [109:5]**, does the Wise Speak in such a manner and repeats it again and again?' But there was no answer with Abu Ja'far Al-Ahowl with regards to that.

فدخل المدينة، فسأل أبا عبد الله (عليه السلام) عن ذلك، فقال: «كان سبب نزولها و تكرارها أن قريشا قالت لرسول الله (صلى الله عليه و آله): تعبد آلهتنا سنة، و نعبد إلهك سنة، و تعبد آلهتنا سنة، و نعبد إلهك سنة،

So He entered Al-Medina, and asked Abu Abdullah^{asws} about that, and he^{asws} said: 'There was a reason for its Revelation and its repetition. Quraysh had said to the Rasool-Allah^{saww}, 'You^{saww} worship our gods for a year, and we would worship your^{saww} God for a year, but then you^{saww} should worship our gods for a year, and we would worship your^{saww} God for a year.

فأجابه الله بمثل ما قالوا، فقال فيما قالوا: تعبد آلهتنا سنة: قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ،

Therefore, Allah^{azwj} Answered them similarly to what they had said. So He^{azwj} Said regarding what they had said, 'You^{saww} should worship our gods for a year' - regarding what they said, 'You^{saww} worship our gods for a year, He^{azwj} Said: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1] I do not worship what you are worshipping.**

و فيما قالوا: نعبد إلهك سنة: وَ لَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

And regarding what they said, 'We would worship your^{saww} God for a year', He^{azwj} Said: **Nor are you worshipping what I worship [109:3].**

و فيما قالوا: تعبد آلهتنا سنة: وَ لَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ

And regarding what they said, '(Then) you^{saww} should worship our gods for a year', He^{azwj} Said: **Nor will I be worshipping what you are worship [109:4].**

و فيما قالوا: نعبدك إلهك سنة: وَ لَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ لَكُمْ دِينُكُمْ وَ لِي دِينٌ.

And regarding what they said, 'We would worship your^{saww} God for a year', He^{azwj} Said: **Nor will you be worshipping what I worship [109:5] For you is your religion and for me is my Religion [109:6].**

قال: فرجع أبو جعفر الأحول إلى أبي شاكِر فأخبره بذلك، فقال أبو شاكِر: هذا حملته الإبل من الحجاز،

He (the narrator) said, 'Abu Ja'far Al-Ahowl returned to Abu Shakir and informed him of that. Abu Shakir said, 'This is what is borne upon the camels from Al-Hijaz'.

وكان أبو عبد الله (عليه السلام) إذا فرغ من قراءتها يقول: «ديني الإسلام» ثلاثاً.

And Abu Abdullah^{asws} used to say, when he^{asws} was free from reciting (Surah Kafiroun) it: 'My^{asws} Religion is Al-Islam' – three times'.¹⁴

فِي أَمَالِي شَيْخِ الطَّائِفَةِ قُدَّسَ سِرُّهُ بِإِسْنَادِهِ إِلَى سَعِيدِ بْنِ مِينَا عَنْ عَيْرٍ وَاحِدٍ مِنْ أَصْحَابِهِ أَنَّ نَقْرًا مِنْ فُرَيْشٍ اعْتَرَضَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ: عُتْبَةُ بْنُ رَبِيعَةَ وَ أُمَيَّةُ بْنُ خَلْفٍ وَ الْوَلِيدُ بْنُ الْمُغَيْرَةِ وَ الْعَاصُ بْنُ سَعِيدٍ فَقَالُوا: يَا مُحَمَّدُ هَلُمَّ فَلْنَعْبُدْ مَا تَعْبُدُ فَتَعْبُدْ مَا نَعْبُدُ فَتَشْرِكْ نَحْنُ وَ أَنْتَ فِي الْأَمْرِ،

In (the book) Amaali of Sheykh Al Ta'ifa, by his chain up to Saeed Bin Mayna, from someone else from his companions,

'A number of Quraysh objected to Rasool-Allah^{saww}. (They were) – Utba Bin Rabi'a, and Umayya Bin Khalaf, and Al-Waleed Bin Al-Mugheira, and Al-Aas Bin Al-Saeed, and they said, 'O Muhammad^{saww}! Come, we shall worship what you^{saww} worship, and you^{saww} should worship what we worship. Then we would be participants, us and you^{saww}, in the matter.

فَإِنْ يَكُنِ الَّذِي نَحْنُ عَلَيْهِ الْحَقُّ فَقَدْ أَحَدْنَا بِحِطَّتِنَا مِنْهُ وَ إِنْ يَكُنِ الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ الْحَقُّ فَقَدْ أَحَدْنَا بِحِطَّتِنَا مِنْهُ

Then if it so happens that what we are upon is the truth, then you^{saww} would have taken your^{saww} share from it, and if it so happens that what you^{saww} are upon is the truth, then we would have taken our share from it'.

فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ وَ لَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ إِلَى آخِرِ السُّورَةِ

So Allah^{azwj} Blessed and Exalted Revealed: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1] I do not worship what you are worshipping [109:2] Nor are you worshipping what I worship [109:3]** – up to the end of the Chapter".¹⁵

فِي قُرْبِ الْإِسْنَادِ بِإِسْنَادِهِ إِلَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي «قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ* لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ» أَعْبُدُ رَبِّي وَ لِي دِينِي، دِينِي الْإِسْلَامُ عَلَيْهِ أَحْيَى وَ عَلَيْهِ أَمُوتُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

In (the book) Qurb Al Asnad –

'By his chain going up to Abu Abdullah^{asws} regarding: **Say: 'O you Kafirs!' [109:1] I do not worship what you are worshipping [109:2]** (said): 'I^{asws} worship my^{asws}

¹⁴ (تفسير القمّي 2: 445).

¹⁵ H 19 – تفسير نور الثقلين، ج5، ص: 688

Lord^{azwj}, and for me^{asws} is my^{asws} Religion. My^{asws} Religion is Al-Islam. Upon it I^{asws} live, and upon it I^{asws} shall be passing away, if Allah^{azwj} so Desires".¹⁶

¹⁶ H 20 – تفسير نور الثقلين، ج 5، ص: 688